

ПАМЯТНИК ПОЭЗИИ И КАЛЛИГРАФИИ

Можно сказать, что современному ниямаведению «повезло». Наличие многочисленных рукописей произведений великого поэта, даже несмотря на отсутствие автографов Низами, дает нам возможность воспринимать наиболее полный и близкий к оригиналу текст. Художественное наследие великого азербайджанского

поэта продолжает существовать в рукописных хранилищах СССР и зарубежных стран. В многочисленных списках дошла до нас знаменитая «Пятерица» — «Хамсэ». Естественно, что наиболее ценными для нас являются те, которые обладают текстологическим достоинством, полнотой и достоверностью.

Ныне существующие научно-критические тексты отдельных поэм Низами, подготовленные к 800-летию поэта, нельзя считать окончательными и завершенными. Это объясняется прежде всего тем, что после издания текста появились новые, более полные и древние списки «Хамсэ». Среди многочисленных списков «Хамсэ» заслуживает внимания рукопись, хранящаяся в Рукописном фонде АН Азербайджанской ССР.

Даже первый палеографический и текстологический осмотр убеждает нас в том, что рукопись может считаться одним из великолепных списков, включающих в себя «Сокровищницу

тайн», «Семь красавиц», «Хосров и Ширин», и «Книгу об Александре» («Искендернамэ»). С художественно-палеографической точки зрения рукопись оформлена великолепно. Она начинается с развернутого фронтисписа — первого листа рукописной книги, который обычно оформляется восточным орнаментом, с использованием разноцветных красок и жидкого золота. Фронтиспис «Хамсэ» выполнен на высоком профессиональном уровне, что вообще является характерным для списков сочинений Низами. Список датируется 1636 годом и выполнен выдающимся переписчиком Дуст Му-

хаммадом ибн Дарвиш Мухаммад Дирахчи.

В рукописных книгах восточных авторов часто встречается унван — овальная и ромбовидная фигура, украшенная рисунками цветов и орнаментом, в который крупным жирным шрифтом вписывается название сочинения. Такие художественно-красочные унваны в нашем списке составлены к каждой поэме и их названия выписаны жидким золотом. В конце же каждой поэмы переписчик составил колофон — изящно выполненную концовку, в которую вписано, как название сочинения и имя автора, так и имя переписчика и дата завершения переписки. Текст «Хамсэ», написан черной тушью в четыре столбца, на тонкой, лощенной, высококачественной восточной бумаге и заключен в двойную раму, исполненную жидким золотом и синими чернилами. По черк удобочитаемый, «наск» — один из широко распространенных в арабской каллиграфии. Заглавия и подзаголовки во всей книге выполнены киноварью.

Как и во многих восточных рукописях,

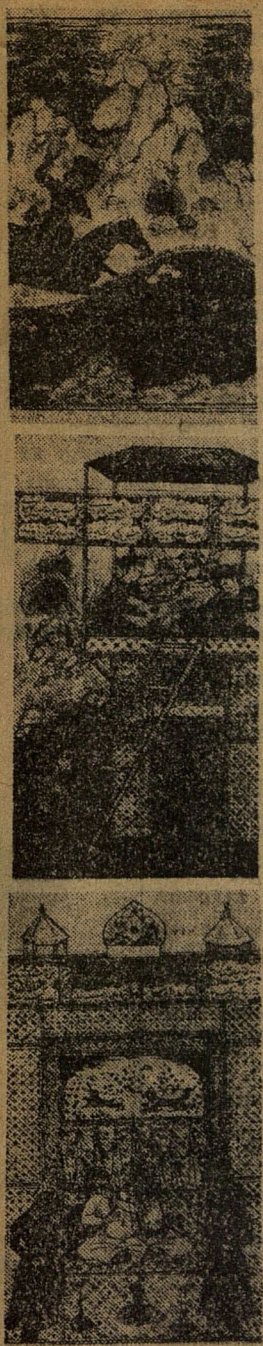
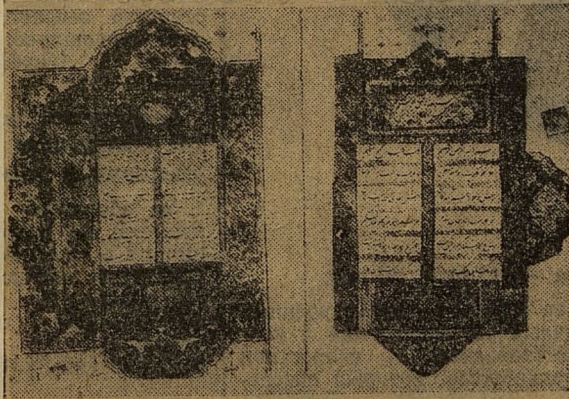
здесь также принят особый способ нумерации страниц, суть которой заключается в том, что в левом нижнем углу страницы отдельно красочно выписывается последнее слово текста, так называемый кустод, который переходит затем на правый верхний угол следующей страницы. Но наряду с кустодами в рукописи используется современная европейская нумерация. Переплет изготовлен из плотного материала, облицовочного высококачественной светло-коричневой кожей.

Настоящий список «Хамсэ» представляет весьма большой интерес в текстологическом отношении, ибо переписчик после завершения книги, сопоставляя свой список с другим достоверным и древним списком, провел текстологический анализ, указав на имеющиеся разночтения.

Другим достоинством данного списка служит то, что он снабжен восточными миниатюрами на тему произведений «Семь красавиц» и «Хосров и Ширин». Они свидетельствуют об огромном интересе мастеров миниатюрного искусства к творчеству великого поэта.

Рукописный список «Хамсэ» начала XVII века представляет интерес не только для исследователей творчества Низами, но и для изучения широкого круга вопросов каллиграфии, книжного искусства и миниатюрной живописи Азербайджана.

Н. ГЕЮШЕВ.



= 8 OKT 1981

БАКУ
(Вечерний выпуск)
г. Баку